

## WAT IS DE LUX PRIJS?

De LUX Prijs wordt sedert 2007, elk jaar door het Europees Parlement uitgereikt. De LUX prijs heeft twee belangrijke doelstellingen: het publiek debat over Europa meer aandacht geven en het stimuleren van Europese coproducties in de Unie. Want, omwille van de taalbarrières is distributie de Achilles hiel van de Europese film. De LUX prijs wil deze barrières overbruggen.

De LUX Prijs helpt Europese films een breder publiek te bereiken, door steun voor de ondertiteling en de distributie. Door de LUX Prijs, steunt het Europees Parlement de culturele diversiteit en helpt het Europees Parlement meer eenheid te creëren tussen Europeanen.

## WAT ZIJN DE LUX FILMDAGEN?

De drie films die voor de officiële competitie van de LUX Prijs genomineerd zijn, worden in het najaar van 2013 in alle 28 landen van de Europese Unie getoond. Voor deze LUX Filmdagen, een onderdeel van de LUX Prijs, worden de drie films die aan de competitie meedoen ondertiteld in de 24 officiële talen van de Europese Unie. Het doel hiervan is om de diversiteit en de belangrijkheid van de Europese bioscopen te delen met zoveel mogelijk Europeanen en om het debat op gang te brengen over onderwerpen die in de

films aan de orde komen. De onderwerpen in de films zijn voor ons allemaal belangrijk, ze vertellen ons verhalen, raken ons en brengen ons in contact met onderwerpen waar we allemaal mee moeten omgaan.

## HOE ZIJN DE FILMS GESELECTEERD?

De films zijn geselecteerd door een groep van professionals uit de filmindustrie. Het selectiepanel heeft de drie films uit de officiële competitie gekozen.

Op 11 december kiezen de leden van het Europees Parlement de winnaar en wordt de Prijs officieel uitgereikt

## WAT IS DE "PUBLIEKE STEMMING"?

Via de "publieke stemming" kan iedereen zich uitspreken voor zijn/ haar favoriete LUX film of thema. Ga naar onze website [www.luxprize.eu](http://www.luxprize.eu) of naar de Facebook pagina en geef je mening. Het resultaat van de publieke stemming zal op het Karlovy Vary International Film Festival in juni/ juli 2014 bekend worden gemaakt. Dit is een symbolische afsluiting van de huidige LUX Prijs editie en maakt plaats voor de volgende editie van de LUX Prijs. Daarbij worden de tien nieuwe films van de officiële selectie 2014 bekend gemaakt daar.

EUROPEES PARLEMENT

# LUX-PRIJS

MAAKT CULTURELE DIVERSITEIT ZICHTBAAR

THE SELFISH GIANT  
CLIO BARNARD

KIJK,  
DISCUSSIEER,  
STEM



@luxprize  
#luxprize

WWW.LUXPRIZE.EU

## LUX-FILMDAGEN

3 FILMS | 24 TALEN  
28 EUROPESE LANDEN  
WWW.LUXPRIZE.EU



### THE SELFISH GIANT

Clio Barnard (2013, UK, 93' OV: English  
SUBTITLES: NL/FR)

**Screenplay:** Clio Barnard

**Cast:** Sean Gilder, Siobhan Finneran, Lorraine Ashbourne, Steve Evets, Elliott Tittensor

#### Synopsis

Arbor, 13 jaar en Swifty, zijn beste vriend, leven aan de rand van de maatschappij en zijn beiden geschorst van school. Ze ontmoeten Kitten, een ijzerhandelaar. Met de hulp van een paard en een kar verzamelen de twee vrienden metaal voor de rekening van Kitten. Swifty voelt zich op zijn best in het gezelschap van paarden, Arbor wil vooral Kitten imponeren en geld verdienen. Wanneer Kitten het talent van Swifty ontdekt om met paarden om te gaan en hem bevoordeelt, voelt Arbor zich gekwetst en uitgesloten. Hun vriendschap komt op wankelende poten te staan. Arbor wil nog meer geld verdienen en gaat daarbij tot het uiterste waardoor de spanningen tussen de twee vrienden nog hoger oplopen. Tot een tragisch voorval iedereen voorgoed zal veranderen.



### THE BROKEN CIRCLE BREAKDOWN

**Regisseur:** Felix van Groeningen

**Land:** België

**Jaar:** 2012

**Duur:** 110'

**Cast:** Veerle Baetens, Johan Heldenbergh, Nell Cattrysse, Geert van Rampelberg, Nils de Caster  
**Productie:** Dirk Impens  
**Productie:** Menuet Producties, Topkapi Films  
**Awards/Nominaties:** Berlinale 2013, Panorama Special Audience Award, CPH PIX 2013, LUX Prize 2013 Official Selection Competition, Tribeca Film Festival 2013.

#### Synopsis

The Broken Circle Breakdown vertelt het liefdesverhaal van Elise en Didier. Zij heeft haar eigen tattoo-shop, hij speelt banjo in een band. Ondanks de grote verschillen tussen de twee, is het liefde op het eerste gezicht. Hij praat, zij luistert. Hij is een toegewijde atheïst, maar tegelijkertijd een naïeve romanticus. Zij heeft een kruis in haar nek getatoeëerd, maar staat met beide benen op de grond. Als hun dochtertje Maybelle wordt geboren, is hun geluk compleet. Echter, als Maybelle 6 jaar oud is, wordt ze ernstig ziek. Didier en Elise reageren hier allebei op een andere manier op. Maar Maybelle laat hen geen keuze: Didier en Elise zullen samen voor haar moeten vechten.



### MIELE

**Regisseur:** Valeria Golino

**Land:** Italië, Frankrijk

**Jaar:** 2013

**Duur:** 100'

**Cast:** Jasmine Trinca, Carlo Cecchi, Libero De Rienzo, Vinicio Marchioni, laia Forte

**Productie:** Viola Prestieri, Riccardo Scamarcio, Anne-Dominique Toussaint, Raphael Berdugo

**Productie:** Buena Onda, Les Films des Tournelles, Rai Cinema, Cité Films

**Awards/Nominaties:** Cannes 2013, Un Certain Regard, Brussels Film Festival 2013, LUX Prize Official Selection Competition, Globi d'Oro 2013 - Best debut film, Best actress (Jasmine Trinca)

#### Synopsis

Irene leeft in haar eentje een afgezonderd leven. In het geheim helpt ze terminaal zieke mensen op een waardige manier te sterven door hen te voorzien van bepaalde medicijnen. Op een dag voorziet ze Grimaldi, een 'nieuwe klant', een fatale dosis, maar dan komt ze erachter dat hij eigenlijk kerngezond is. Irene is vastberaden ervoor te zorgen dat Grimaldi geen zelfmoord pleegt. Vanaf dat moment raken Irene en Grimaldi verward in een spannende en ongebruikelijke relatie die Irene's leven voor altijd zal veranderen.

Omdat film de kracht heeft ons te raken en cultuur de kracht heeft ons te versterken.

Omdat film en cultuur de ideale manier zijn om meer te weten te komen over onze gemeenschappelijke achtergrond en onze verschillen. Omdat we samen zijn in diversiteit en de Europese Unie onze gemeenschappelijke leefomgeving is.

**MIELE** door Valeria GOLINO, **THE BROKEN CIRCLE BREAKDOWN** door Felix van Groeningen en **THE SELFISH GIANT** door Clio Barnard staan op het programma van de tweede editie van de LUX Filmdagen, georganiseerd door het Europees Parlement.

Deze drie uitzonderlijke films laten de grootsheid, diepte en schoonheid van de Europese film zien. Elke film heeft zijn eigen kijk op de problemen die onze maatschappij met zich meedraagt. Op een realistische, tot de verbeelding sprekende, heftige of juist zachte manier.

Bekijk deze films en discussieer mee op [www.luxprize.eu](http://www.luxprize.eu) over de problemen van legitimiteit om te beslissen over iemand anders pijn en dood ( MIELE), of over de manier waarop jongeren reageren wanneer ze door de maatschappij en organisaties aan de kant gezet worden ( THE SELFISH GIANT) of hoe het leven van een jong Europees stel ineens compleet over hoop wordt gehaald door tragische gebeurtenissen die hen doen twifelen aan al hun normen en waarden (THE BROKEN CIRCLE BREAKDOWN).

## 28 EUROPESE LANDEN

**BELGIQUE / BELGIË**  
BRUXELLES / BRUSSEL

**БЪЛГАРИЯ**  
СОФИЯ

**ČESKÁ REPUBLIKA**  
BRNO

**DANMARK**  
KØBENHAVN

**DEUTSCHLAND**  
BERLIN, KÖLN, MÜNCHEN

**EESTI**  
TALLINN

**ÉIRE / IRELAND**  
CORCAIGH / CORK

**ΕΛΛΑΔΑ**  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

**ESPAÑA**  
BARCELONA, GIJON, LANZAROTE, SANTIAGO DE COMPOSTELA, SEGOVIA, SEVILLA

**FRANCE**  
ANGOULÊME, MARSEILLE, STRASBOURG

**HRVATSKA**  
ZAGREB

**ITALIA**  
ROMA, BOLOGNA

**ΚΥΠΡΟΣ**  
ΛΕΥΚΩΣΙΑ

**LATVIJA**  
RĪGA

**LIETUVA**  
VILNIUS, KAUNAS, PANEVĖŽYS

**LUXEMBOURG / LUXEMBURG**  
LUXEMBOURG / LUXEMBURG

**MAGYARORSZÁG**  
BUDAPEST

**MALTA**  
VALLETTA

**NEDERLAND**  
LEIDEN

**ÖSTERREICH**  
WIEN

**POLSKA**  
WARSAWA, WROCŁAW

**PORTUGAL**  
LISBOA

**ROMÂNIA**  
BUCUREȘTI

**SLOVENIJA**  
LJUBLJANA

**SLOVENSKO**  
BRATISLAVA

**SUOMI / FINLAND**  
HELSINGFORS / HELSINKI

**SVERIGE**  
STOCKHOLM

**UNITED KINGDOM**  
LONDON, BELFAST, GLASGOW

KIJK,  
DISCUSSIEER,  
STEM



@luxprize  
#luxprize

WWW.LUXPRIZE.EU





## EEN ONBREEKBARE VRIENDSCHAP?

Deze twee jongens van dezelfde leeftijd hebben een erg hechte band. Ze komen uit hetzelfde maatschappelijke en culturele milieu, maar ook uit dezelfde moeilijke familie omstandigheden. Swifty heeft een heleboel jongere broers en zusjes en zijn ouders leven in grote armoede: zijn moeder kan de elektriciteitsrekeningen niet betalen, zijn vader is gedwongen de bank te verkopen, het eten is karig, weinig gevarieerd en koud, aangezien de elektriciteit is afgesloten. Arbor daarentegen woont alleen met zijn moeder, die het moeilijk heeft met de opvoeding van haar twee zonen. De oudste is verslaafd aan drugs en niet in de hand te houden; soms wordt hij bruut lastiggevallen door schuldeisers en waarschijnlijk steelt hij de medicijnen die voor Arbor zijn bedoeld. De jongste broer lijdt namelijk aan ADHD en kan alleen met behulp van medicijnen rustig blijven.

Arbor en Swifty zijn erg trouw aan elkaar. Hoewel ze vaak grof en bruut met elkaar omgaan, proberen ze samen hun problemen op te lossen: de twee jongens willen het geld dat ze met de schroothandel hebben verdiend aan hun families geven om de rekeningen en schulden te betalen.

Toch zijn de jongens ook erg verschillend. De blonde Arbor is klein van stuk, zenuwachtig van aard en onverschillig. De ietwat stuntelige Swifty is groter en kalm van aard. Arbor leidt en Swifty volgt. Maar wat vooral opvalt aan hun band, zijn de tekenen van vriendschap: Swifty lijkt de enige persoon te zijn die Arbor tijdens een van zijn aanvallen kan kalmeren en geruststellen, zoals blijkt uit de eerste scène van de film die met een close-up van hun in elkaar gesloten handen eindigt. Vooral hoe de jongens fysiek met elkaar omgaan, valt op; ze plagen elkaar, spelen met elkaar en soms tonen ze elkaar ook gebaren van tederheid.

-1-

## HET VERHAAL IN HET KORT

Deze vrije interpretatie van een verhaal van Oscar Wilde, *De zelfzuchtige reus*, gaat over twee moderne jongeren die in een armoedige, achtergestelde uithoek van Engeland wonen. Arbor lijdt aan een moeilijk te duiden stoornis: hij is erg actief, aanvaardt geen enkele vorm van autoriteit en is van school weggestuurd. Zijn vriend Swifty wordt na een vechtpartij ook voor enkele dagen van school geschorst. Beide jongens zijn nu op zichzelf aangewezen en ontdekken dat ze geld kunnen verdienen door metaal te verkopen aan schroothandelaar Kitten. Arbor gaat voornamelijk voor het geld, maar Swifty wordt aangetrokken door de paarden van Kitten en vooral door een van zijn trekpaarden die een uitstekende draver is.

De film eindigt met een vredige scène. Arbor borstelt een paard, de camera verschuift en richt zich op de blik van het dier, een blik die elke kijker zelf moet interpreteren. Maar de zorg van Arbor voor het dier kan niet anders worden opgevat dan als een eerbetoon aan zijn overleden vriend.

## EEN BITTERE VASTSTELLING

De film kan geïnterpreteerd worden als het verhaal van een verbroken vriendschap en een verlies tegen de achtergrond van de industriële teloorgang. Dit verhaal heeft een nogal bittere toon: naast de expliciete tekenen van de economische teloorgang (de armoede van de ouders van de twee jongens — die hun rekeningen niet kunnen betalen en gedwongen zijn hun huisraad te verkopen, de bloeiende handel in schroot en ander tweedehandsmateriaal die de meest armen ertoe aanzetten dit materiaal te stelen), zijn er ook moeilijker te interpreteren symbolen. De regisseur filmt bijvoorbeeld industriële installaties (koeltorens, industriële gebouwen) in de mist of in een bepaald licht, zodat ze niet geïdealiseerd worden voorgesteld maar juist de indruk wekken buiten bedrijf te zijn, alsof ze geen enkel nut meer hebben. De aanwezigheid van dieren in deze prachtige opnamen (paarden, schapen) benadrukt wellicht deze indruk, alsof de natuur haar rechtmatige plaats weer opeist.

De economische teloorgang is ook voelbaar in de maatschappelijke problemen die geschetst worden: Arbor's schorsing van school, waarvan de directie beweert niet in staat te zijn zich om dit kind te bekommeren, omdat hij anders is; de drugshandel en het drugsgebruik die het leven van zijn broer verwoesten; de machteloosheid van de alleenstaande moeder die in haar eentje twee moeilijke jongens moet opvoeden. Een van

de gevolgen van deze teloorgang is wellicht ook een gevoel van normvervaging, van wetloosheid: kinderen vallen elkaar lastig op de speelplaats, Arbor's broer wordt ernstig bedreigd door zijn schuldeisers. Ook de wereld van de schroothandelaars is hard: Kitten eigent zich een deel van het geld van Arbor en Swifty toe, zogezegd omdat ze minderjarig zijn; hij organiseert een gevaarlijke illegale paardenrace; hij dreigt de hand van Arbor te verbrijzelen om hem te straffen voor zijn diefstal; een andere schroothandelaar neemt het koper van Arbor mee zonder hem in ruil daarvoor iets te geven, enz. In deze context lijken de traditionele machtsfiguren nogal tekort te schieten: de leraar dwingt geen respect af en zelfs de politieagenten gehoorzamen het bevel van Arbor om hun schoenen uit de doen alvorens het huis te betreden. Zo wordt er een afbrokkelende maatschappij getoond — denk ook aan de achtergrond waartegen het verhaal zich afspeelt: kapotte stoepen, vervallen winkels, huizen in armoedige staat, enz. — waar de wet van de sterkste elke dag meer terrein lijkt te winnen. Daardoor lijken enkele morele waarden van nog groter belang te worden: de vriendschap tussen Arbor en Swifty, ondanks het verraad van eerstgenoemde; hun loyaliteit jegens hun familie; de schuldbekentenis van Kitten; de vergiffenis die Swifty's moeder aan Arbor schenkt.

*The Selfish Giant* kan dus gezien worden als een fabel of een sprookje in een realistische setting (kabeldiefstallen komen steeds vaker voor in meerdere Europese landen, de schroothandel bloeit, de metaalprijs gaat de hoogte in, de werkloosheid en de armoede van gezinnen neemt toe in meerdere Europese regio's), waarin het beschermen van de menselijke waarden cruciaal is.

Anne Vervier  
Les Grignoux (Liège Brussels)

-3-

## DE BREUK

Deze mooie vriendschap verandert echter wanneer de relatie tussen de jongens en Kitten verandert en hun eigen persoonlijkheden naar voren komen. De kwaliteiten van Swifty, die weet om te gaan met paarden, worden opgepikt door Kitten die hem daardoor steeds meer verantwoordelijkheid geeft; hij vertrouwt hem de zorg voor de kostbare draver toe en maakt hem zelfs tot pikeur. Swifty is Kitten erg dankbaar — elk van zijn "promoties" gaat gepaard met een enthousiaste "Get in" — en wil natuurlijk het vertrouwen dat hem wordt gegeven, behouden.

Arbor mist volledig de spontane en natuurlijke gevoeligheid van Swifty. Daar waar Swifty een dier tot rust kan brengen en helemaal onder controle heeft, bereikt Arbor compleet het tegenovergestelde effect met zijn ruwheid en impulsiviteit. Kitten neemt dus niet alleen Swifty onder zijn vleugels, die een soort beschermeling van hem wordt, maar wijst Arbor ook op een hardhandige manier af.

De afgewezen Arbor steekt Swifty en Kitten uiteindelijk dan ook een mes in de rug. Hij doodt zomaar een veulen. (Aanvankelijk doodde hij het veulen om na te gaan of de hoogspanningskabel die op de grond gevallen was nog onder spanning stond; maar zelfs al stond de kabel niet meer onder spanning, dan had Arbor nooit de kabel zonder hulp van Swifty kunnen grijpen.) Het doden van het veulen kan dus enkel bedoeld zijn om Swifty, de paardenvriend, te kwetsen, omdat hij hem min of meer in de steek heeft gelaten, of misschien zelfs louter uit verveling. Bovendien bracht Arbor regelmatig grote hoeveelheden koper naar de opslagplaats van Kitten, maar hij besluit deze nu te verkopen aan een andere schroothandelaar — met het paard en de

kar van Kitten nota bene (!). Als Swifty dit ontdekt, ziet hij dit als een tweede verraad, omdat Kitten min of meer zijn beschermheer is geworden. De verkoop van Arbor loopt echter mis en Kitten komt erachter. Deze dreigt Arbor's hand te verbrijzelen, terwijl Swifty verschrikt toekijkt.

## ONTKNOPING VAN HET DRAMA

Om zijn schuld af te betalen — een andere koper had de hand gelegd op het door Arbor gestolen koper, zonder hem er iets voor te betalen — wordt Arbor er door een woedende Kitten toe gedwongen dezelfde hoeveelheid koper van de nabijgelegen elektriciteitscentrale te stelen. Daarvoor moet hij een door een betonblok afgesloten luik openen, in het gat kruipen en de kabels die daar liggen meenemen, en dat allemaal onder de angstaanjagend zoemende hoogspanningslijnen. Arbor kan het blok niet alleen met het trekpaard verschuiven en Swifty schiet hem, hoewel diep gekwetst, te hulp. Hij kruipt in het gat en wordt dodelijk geëlektrocuteerd. Arbor brengt het lichaam van Swifty naar Kitten, die, tegen alle verwachtingen in, de volledige verantwoordelijkheid voor het ongeval op zich neemt.

Als Arbor contact probeert op te nemen met Swifty's moeder, begint voor hem het vagevuur. Hij klopt verschillende keren bij haar aan, maar wordt telkens weggestuurd. Hij verschanst zich onder zijn bed, zoals we hem aan het begin van de film tijdens een van zijn aanvallen aantreffen, een schuilplaats waar alleen Swifty hem uit kon halen. Uiteindelijk komt de moeder van Swifty naar hem toe en krijgt Arbor de vergiffenis die hij zocht: de moeder van zijn vriend neemt hem in haar armen.

-2-



## ENKELE IDEEËN VOOR VERDERE DISCUSSIE

- Het verhaal van de film speelt zich af in de regio rond Bradford, in Yorkshire, Groot-Brittannië. Had het zich evengoed in een andere Europese regio kunnen afspelen? Waarom wel? Waarom niet?
- Elektriciteit is een thema dat op verschillende manieren tot uiting komt in de film: de hoogspanningslijnen, de dood van het veulen en van Swifty, de onbetaalde rekeningen van Swifty's familie, de kabels die een potentiële inkomstenbron vormen voor de schroothandelaars, enz. Welke bedenkingen kunnen gemaakt worden bij al deze "elektrische verbindingen" en de metaforen die daarmee verbonden zijn (spanning, weerstand, Arbor is zo zenuwachtig als een "kabel onder hoogspanning", enz.)?
- Enkele esthetische ingrepen zijn erg opvallend in *The Selfish Giant*: met name het feit dat er geen filmmuziek wordt gebruikt, maar ook de opnamen met vaste cameraopstelling van de omgeving waar de dieren (schapen, paarden) in schril contrast staan met de industriële installaties. Hoe interpreteert u deze ingrepen?



-4-